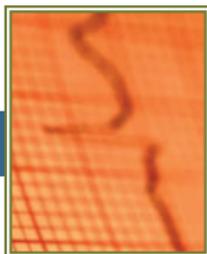


# Adtemp™ Oído digital Termómetro



## Termómetro de oído digital 421

Manual de instrucciones



### **TENGA EN CUENTA:**

ESTE INSTRUMENTO MÉDICO DEBE USARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR QUE LAS LECTURAS SEAN EXACTAS.

¿Preguntas?

Llame gratis a ADC al 1-800-232-2670



Adtemp™

## Termómetro de oído digital 421

1. Las ventajas de este termómetro de oído . . . . .	3-4
2. Instrucciones de seguridad importantes . . . . .	4-5
3. Cómo este termómetro de oído mide la temperatura .	5
4. Controles de pantallas y símbolos . . . . .	5-6
5. Instrucciones de uso . . . . .	6-7
6. Fahrenheit a Celsius Switchable . . . . .	7
7. Cómo recuperar 12 lecturas en el modo de memoria . . . . .	7-8
8. Mensajes de error . . . . .	8
9. Limpieza y desinfección . . . . .	8
10. Reemplazo de la batería . . . . .	9
11. Garantía . . . . .	9
12. Especificaciones técnicas . . . . .	9-10
13. Sitio web . . . . .	10
14. Información de contacto . . . . .	31

## 1. Las ventajas de este termómetro de oído

---

### Uso múltiple (medición de amplio rango)

Este termómetro ofrece una amplia gama de funciones de rango de 32.0 ° F a 212.0 ° F (0 ° C a 100.0 ° C); lo que significa que la unidad puede usarse como un termómetro de oído para medir la temperatura corporal, pero también se puede usar para medir la temperatura de la superficie de los objetos:

- Temperatura de la superficie de la leche en la botella del bebé
- Temperatura superficial del baño del bebé
- Temperatura ambiente

### Cubierta de sonda gratis

Este termómetro es más fácil de usar y más rentable, ya que no se requiere una cubierta de sonda.

### Medida en 1 segundo

La innovadora tecnología infrarroja permite la medición de la temperatura del oído en solo 1 segundo.

### Exacto y confiable

La construcción del conjunto de sonda única, que incorpora un sensor de infrarrojos avanzado, garantiza que cada medición sea precisa y confiable.

### Suave y fácil de usar

- El diseño ergonómico permite un uso simple y fácil del termómetro.
- Este termómetro se puede usar incluso en un niño dormido, sin causar interrupción.
- Este termómetro es rápido y agradable de usar para los niños.

### Memoria Auto-Display

La última lectura se muestra automáticamente durante 2 segundos cuando la unidad se enciende.

## Retiros múltiples de lectura

Los usuarios podrán recordar las últimas 12 lecturas al ingresar al modo de memoria, lo que permite un seguimiento eficiente de las variaciones de temperatura.

## Seguro e higiénico

- No hay riesgo de ingestión de vidrio o mercurio roto.
- Completamente seguro para su uso en niños.
- La limpieza de la sonda se puede hacer con un algodón humedecido con alcohol, lo que hace que este termómetro sea completamente higiénico para que lo use toda la familia.

## Fiebre de alarma

10 pitidos cortos alertan al paciente de que él / ella puede tener fiebre.

## 2. Instrucciones de seguridad importantes

---

- Este instrumento puede usarse solo para el propósito descrito en este folleto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una aplicación incorrecta.
- **Nunca sumerja este instrumento en agua u otros líquidos (no a prueba de agua). Para obtener instrucciones de mantenimiento, consulte la sección "Limpieza y desinfección".**
- No use el instrumento si cree que está dañado o si nota algo inusual.
- Nunca abra el instrumento.
- La cerilla en el canal auditivo puede causar una lectura de temperatura más baja. Por lo tanto, es importante asegurarse de que el canal auditivo del sujeto esté limpio.
- Este instrumento comprende componentes sensibles y debe tratarse con precaución. Observe las condiciones de almacenamiento y operación descritas en la sección "Especificaciones técnicas"
- Protegerlo de:
  - temperaturas extremas
  - impacto y caída
  - contaminación y polvo
  - Luz solar directa
  - calor y frío

- Si el instrumento no va a ser usado por un período prolongado, las baterías deben ser removidas
- Asegúrese de que los niños no usen el instrumento sin supervisión; algunas partes son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas

**⚠ ADVERTENCIA:**

- El uso de este instrumento no pretende sustituir la consulta con su médico  
¡Este instrumento NO es a prueba de agua! NUNCA sumergir en líquidos
- Este producto puede contener una sustancia química reconocida por el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

### **3. Cómo este termómetro de oído mide la temperatura**

---

Este termómetro mide la energía infrarroja irradiada desde el tímpano y el tejido circundante. Esta energía se recoge a través de la lente y se convierte en un valor de temperatura. La lectura medida obtenida directamente del tímpano (membrana timpánica) puede garantizar la temperatura más precisa del oído.

Las mediciones tomadas del tejido circundante del canal auditivo generan lecturas más bajas y pueden dar como resultado un diagnóstico erróneo de fiebre.

#### **Para evitar una medición inexacta:**

1. Encienda el termómetro presionando el botón ON / OFF.
2. Después de escuchar un pitido (y el ícono de la escala de temperatura parpadea), enderece el canal auditivo tirando suavemente de la parte media de la oreja hacia atrás y hacia arriba.
3. Coloque la sonda firmemente en el canal auditivo, presione el botón START (inicio) y mantenga la sonda en el oído hasta que el termómetro emita un pitido para identificar la finalización de la medición.

**Este termómetro ha sido probado clínicamente y demostrado ser seguro y preciso cuando se usa de acuerdo con su manual de instrucciones de funcionamiento.**

#### 4. Pantallas y símbolos de control

---

- **Se muestran todos los segmentos:** Presione el botón ON / OFF para encender la unidad, todos los segmentos se mostrarán durante 2 segundos.
- **Memoria:** la última lectura se mostrará en la pantalla automáticamente durante 2 segundos.
- **Listo para la medición:** la unidad está lista para la medición, el icono ° F o ° C seguirá parpadeando.
- **Medición completa:** la lectura se mostrará en la pantalla con el icono ° F o ° C parpadeando, la unidad está lista de nuevo para la siguiente medición.
- **Indicación de temperatura fuera de oído:** Un icono de oreja cruzada se muestra en la pantalla si la lectura cae fuera del rango 89.6 ~ 108.0 ° F (32.0 ~ 42.2 ° C).
- **Indicación de batería baja:** cuando la unidad está encendida, el ícono de la batería seguirá parpadeando para recordarle al usuario que debe reemplazar la batería.

#### 5. Instrucciones de uso

---

1. Presione el botón ON / OFF. La pantalla se activa para mostrar todos los segmentos durante 2 segundos.
2. La última lectura de medición se mostrará automáticamente en la pantalla durante 2 segundos con el icono **M**.
3. Cuando el icono ° F o ° C parpadea, se escucha un pitido y el termómetro está listo para la medición.
4. Enderece el canal auditivo tirando de la oreja hacia arriba y hacia atrás para obtener una vista clara del tímpano.
  - **Para niños menores de 1 año:** tire de la oreja hacia atrás.
  - **Niños de 1 año a adulto:** tire de la oreja hacia arriba y hacia atrás.Consulte también las instrucciones breves en la página 5.
5. Mientras tira suavemente de la oreja, inserte la sonda cómodamente en el canal auditivo y presione el botón START. Suelte el botón y espere a que suene el pitido. Esta es la indicación que confirma el final de la medición.
6. Retire el termómetro del canal auditivo. La pantalla muestra la temperatura medida.

**NOTA: Para garantizar lecturas precisas, espere al menos 30 segundos después de 3-5 mediciones continuas. La acumulación de cera en la sonda puede dar como resultado lecturas de temperatura menos precisas o infección cruzada entre usuarios. Por lo tanto, es esencial que se use una sonda limpia antes de cada medición. Para la limpieza, siga las instrucciones en la sección Limpieza y desinfección. Después de limpiar la sonda con alcohol, es necesario esperar 5 minutos antes de tomar la siguiente medición, para permitir que el termómetro alcance su temperatura de referencia operativa.**

- Se escucharán 10 pitidos cortos cuando la temperatura sea superior a 99.5 ° F (37.5 ° C) para alertar al paciente de que él / ella puede tener fiebre.
- Para un bebé, lo mejor es dejar al niño acostado con la cabeza hacia un lado para que la oreja quede hacia arriba. Para un niño mayor o adulto, lo mejor es pararse detrás y ligeramente al lado del paciente.
- Siempre tome la temperatura en el mismo oído, ya que las lecturas de temperatura pueden ser diferentes de la oreja derecha y la oreja izquierda.
- Espere unos minutos para tomar la temperatura del oído después de dormir.
- En las siguientes situaciones, se recomienda tomar tres temperaturas en el mismo oído y la más alta tomada como lectura:
  1. Recién nacidos en los primeros 100 días.
  2. Niños menores de tres años con un sistema inmune comprometido y para quienes la presencia o ausencia de fiebre es crítica.
  3. Cuando el usuario está aprendiendo cómo usar el termómetro por primera vez hasta que se haya familiarizado con el instrumento y obtenga lecturas consistentes.

## **6. Fahrenheit a Celsius conmutable**

---

Este termómetro puede mostrar las mediciones de temperatura en Fahrenheit o Celsius. Para cambiar la pantalla entre ° F y ° C, simplemente apague la unidad, mantenga presionado el botón **START** durante 5 segundos. Cuando deje de presionar el botón **START** después de 5 segundos, la escala de medición actual (icono ° F o ° C) se iluminará en la pantalla. Alterne la escala de medición entre ° F y ° C presionando el botón **START** nuevamente. Cuando se haya elegido la escala de medición, espere 5 segundos y la unidad ingresará automáticamente en el modo de medición.

## 7. Cómo recuperar 12 lecturas en modo memoria

---

Este termómetro puede recordar las últimas 12 lecturas.

- **Modo de memoria:** presione el botón de **START** para ingresar al modo de memoria cuando la unidad esté apagada. El icono de memoria **M** parpadea.
- **Lectura 1 - la última lectura:** Presione y suelte el botón **START** para recuperar la última lectura. Mostrar 1 junto con el icono de memoria.
- **Lectura 12 - lectura consecutiva:** presione y suelte el botón **START** (inicio) consecutivamente para recuperar las lecturas en sucesión, hasta las últimas 12 lecturas. Al presionar y soltar el botón **START** después de haber recuperado las últimas 12 lecturas, se reanudará la secuencia anterior de la lectura 1.

## 8. Mensajes de error

---

- **Temperatura medida demasiado alta:** muestra **H** cuando la temperatura medida es superior a 212.0 ° F o 100.0 ° C.
- **Temperatura medida demasiado baja:** muestra **L** cuando la temperatura medida es inferior a 32.0 ° F o 0 ° C.
- **Temperatura ambiente demasiado alta:** muestra **H** junto con la ▲ cuando la temperatura ambiente es superior a 104.0 ° F (40.0 ° C).
- **Temperatura ambiente demasiado baja:** muestra **L** junto con ▼ cuando la temperatura ambiente es inferior a 50 ° F (10 ° C).
- **Visualización de la función de error:** cuando el sistema tiene un mal funcionamiento.
- **Pantalla en blanco:** compruebe si la batería se ha cargado correctamente. También verifique la polaridad (+ y -) de las baterías.
- **Indicación de batería agotada:** Si el ícono de batería fija es el único símbolo que se muestra en la pantalla, las baterías deben reemplazarse inmediatamente.

## 9. Limpieza y desinfección

---

Use un hisopo con alcohol o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol (70% Isopropyl) para limpiar la carcasa del termómetro y la sonda de medición. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del termómetro. Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos, diluyentes o benceno para la limpieza y nunca sumerja el instrumento en agua u otros líquidos de limpieza. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la lente de la sonda y la pantalla.

## 10. Reemplazo de la batería

---

### 10. Reemplazo de la batería

Este instrumento se suministra con una batería de litio, tipo CR2032. Reemplace con una nueva batería CR2032 cuando aparezca el símbolo de la batería parpadeante en la pantalla. Retire la tapa de la batería deslizándola hacia abajo. Retire la batería y reemplácela por una nueva.

## 11. Garantía

---

Este instrumento está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.

- La garantía cubre el instrumento y las baterías. El embalaje no está incluido.
- La apertura o alteración del instrumento invalida la garantía.
- La garantía no cubre daños causados por un manejo inadecuado, baterías descargadas, accidentes o el incumplimiento de las instrucciones de operación. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de ADC® para obtener más información.

## 12. Especificaciones técnicas

---

**Tipo:** Termómetro de oído 421

**Medición** 32.0 ° F a 212.0 ° F - 0 ° C a 100.0 ° C

**Distancia:**

**Resolución:** 0.1 ° F / ° C

**Medición:**

**Laboratorio:** ± 0.4 ° F, 89.6 ~ 108.0 ° F

**Exactitud:**

(± 0.2 ° C: 32.0 ~ 42.2 ° C)

± 2 ° F: 32.0 ~ 89.5 ° F, 108.1 ~ 212.0 ° F

(± 1 ° C: 0 ~ 31.9, 42.3 ~ 100.0 ° C)

**Monitor:**

Pantalla de cristal líquido, 4 dígitos más iconos especiales

**Acústico:**

- La unidad se enciende y está lista para la medición: 1 pitido corto
- Complete la medición: 1 pitido largo
- Error del sistema o mal funcionamiento: 3 pitidos cortos
- Alarma de fiebre: 10 pitidos cortos

- Memoria:**
- Visualización automática de la última temperatura medida
  - 12 lecturas recuperadas en el modo de memoria

**Operando**

**Temperatura:** 50 ° F a 104 ° F (10 ° C a 40 ° C)

**Almacena-  
miento**

**Temperatura:** -13 ° F a 131 ° F (-25 ° C a 55 ° C)

**Automático**

**Apagar:** Aprox. 1 minuto después de que se tomó la última medición

**Batería:** BATERÍA CR2032 (X1): al menos 1000 mediciones

**Dimensiones:** 6 "(L) x 1.2" (W) x 1.6 "(H)  
153 mm (L) x 31 mm (W) x 40 mm (H)

**Peso:** 1.87 oz (53g con batería), 1.76 oz (50g sin batería)

**Estándares:** Cumple con los requisitos de ASTM E-1965

De acuerdo con la Ley de usuarios de productos médicos, se recomienda una inspección técnica bienal para usuarios profesionales. Por favor, observe las regulaciones de eliminación aplicables.

### 13. Sitio web

---

Se puede encontrar información detallada del usuario sobre nuestros termómetros y monitores de presión arterial, así como otros productos y servicios en [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## 14. Información de contacto

---

Para registrar su producto y obtener más información detallada sobre nuestros productos y servicios, visítenos en:

**[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**

y sigue los enlaces.

Para preguntas, comentarios o sugerencias,

llámenos sin cargo a:

**1-800-232-2670**



### **American Diagnostic Corporation**

55 Commerce Drive, Hauppauge, New York 11788

Telephone: 631-273-9600 • Fax: 631-273-9659

Email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)



Onbo Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.  
No. 497, Ta Laneg Nan Road  
Ta Laneg Street  
Baoan District, Shenzhen, China



Microlife AG, Espenstrasse  
139, 9443 Widnau, Switzerland

Dist. por: ADC®

55 Commerce Drive,  
Hauppauge, NY 11788

Inspeccionado en los Estados Unidos

Hecho en China

tel: 631-273-9600

sin cargo: 1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)

correo electrónico: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)